

# **NIKKOR**

## **NIKKOR Z 70-180mm f/2.8**

### Referenčná príručka

- Pozorne si prečítajte tento dokument pred použitím tohto výrobku.
- Aby sa zaistilo správne používanie tohto výrobku, nezabudnite si prečítať časť „Pre vašu bezpečnosť“ (strana 4).
- Po prečítaní tohto dokumentu ho starostlivo uschovajte pre použitie v budúcnosti.

# Obsah

|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Úvod .....</b>                                               | <b>3</b>  |
| Skôr, ako začnete.....                                          | 3         |
| Pre vašu bezpečnosť.....                                        | 4         |
| <b>Používanie objektívu .....</b>                               | <b>6</b>  |
| Časti objektívu: Názvy a funkcie.....                           | 6         |
| Pripojenie a odpojenie.....                                     | 11        |
| Nasadenie a odstránenie slnečnej clony objektívu.....           | 14        |
| Bezpečnostné opatrenia pri používaní.....                       | 16        |
| Údržba objektívu.....                                           | 17        |
| <b>Technické údaje .....</b>                                    | <b>18</b> |
| Fotoaparáty s pomocným svetlom AF.....                          | 18        |
| Používanie objektívu na fotoaparátoch so vstavaným bleskom..... | 19        |
| Príslušenstvo.....                                              | 20        |
| Špecifikácie.....                                               | 22        |
| Poznámky.....                                                   | 24        |

# Úvod

## Skôr, ako začnete

Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod. Budete si musieť pozrieť aj dokumentáciu dodanú s fotoaparátom.

- Tento objektív je určený výlučne na použitie s fotoaparátmi mirrorless vybavenými bajonetom Nikon Z.
- Aktualizujte firmvér fotoaparátu na najnovšiu verziu. V starších verziách nemusí fotoaparát správne detegovať objektív a niektoré funkcie nemusia byť k dispozícii. Najnovšiu verziu firmvéru fotoaparátu si môžete stiahnuť z Nikon Download Center na nižšie uvedenej URL.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Bez písomného oprávnenia od spoločnosti NIKON CORPORATION sa nesmie tento dokument rozmnožovať v žiadnej forme v celku ani čiastočne (s výnimkou krátkej citácie v kritických článkoch alebo recenziách).

# Pre vašu bezpečnosť

Aby nedošlo k poškodeniu majetku alebo zraneniu vás či iných osôb, pred použitím tohto výrobku si prečítajte celú časť „Pre vašu bezpečnosť“.

Po prečítaní týchto bezpečnostných pokynov ich uchovávajte ľahko prístupné pre potreby v budúcnosti.

**⚠ VÝSTRAHA:** Nedodržanie pokynov označených touto ikonou by mohlo viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.

**⚠ UPOZORNENIE:** Nedodržanie pokynov označených touto ikonou by mohlo viesť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.

## VÝSTRAHA

**Nerozoberajte ani neupravujte tento výrobok. Nedotýkajte sa vnútorných častí, k odhaleniu ktorých došlo v dôsledku pádu alebo inej nehody.**

Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo inému zraneniu.

**V prípade, že si všimnete akékoľvek nezvyčajné javy, ako sú dym, teplo alebo nezvyčajné zápachy, ktoré sa uvoľňujú z výrobku, ihneď odpojte zdroj napájania fotoaparátu.**

Pokračovanie v používaní by mohlo viesť k vzniku požiaru, popáleninám alebo inému zraneniu.

**Uchovávajte v suchu. So zariadením nemanipulujte s mokrými rukami.**

Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom.

**Nepoužívajte tento výrobok v prítomnosti horľavého prachu alebo plynu, ako sú propán, benzín alebo aerosóly.**

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k výbuchu alebo vzniku požiaru.

**Nepozerajte priamo na slnko ani na iný zdroj silného svetla cez objektív.**

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k poškodeniu zraku.

**Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.**

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k zraneniu alebo poruche výrobku.

Navyše, vezmite do úvahy, že malé časti predstavujú riziko udusenia. V prípade, že dieťa prehltnie akúkoľvek časť tohto výrobku, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

**Nezaplätajte, neovíjajte ani nezakrúcajte popruhy okolo krku.**

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k nehodám.

---

**So zariadením nemanipulujte s holými rukami na miestach vystavených pôsobeniu mimoriadne vysokých alebo nízkych teplôt.**

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k popáleninám alebo omrzlinám.

---



#### **UPOZORNENIE**

**Nenechávajte objektív namierený na slnko alebo iné zdroje silného svetla.**

Svetlo zaostrené objektívom by mohlo spôsobiť vznik požiaru alebo poškodenie vnútorných častí výrobku. Pri snímaní objektov v protisvetle zachovávajúte slnko dostatočne mimo obrazového poľa. Slnčné svetlo sústredené do fotoaparátu, keď sa slnko nachádza blízko obrazového poľa, by mohlo spôsobiť vznik požiaru.

---

**Nenechávajte výrobok tam, kde bude dlhodobo vystavený pôsobeniu mimoriadne vysokých teplôt, ako napríklad v uzatvorenom automobile alebo na priamom slnečnom svetle.**

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo poruche výrobku.

---

**Neprepravujte fotoaparáty ani objektívy s pripojenými statívmi alebo podobným príslušenstvom.**

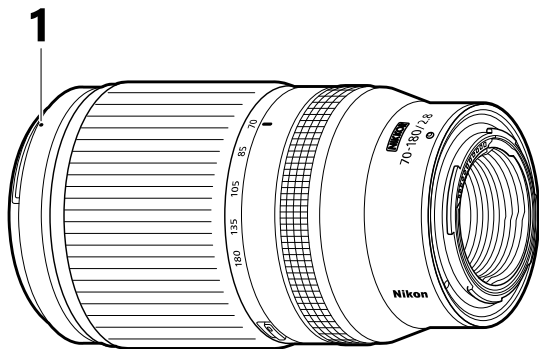
Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k zraneniu alebo poruche výrobku.

---

# Používanie objektívu

## Časti objektívu: Názvy a funkcie

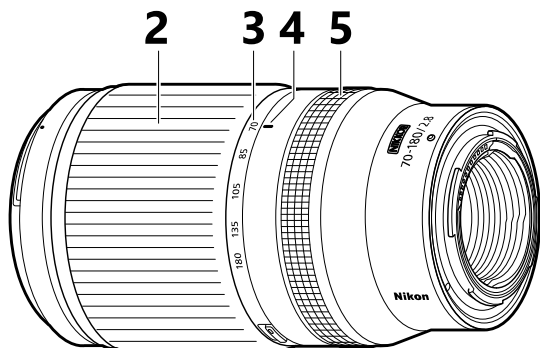
Časti objektívu sú vymenované nižšie.



### 1 Upevňovacia značka slnečnej clony objektívu

Použite pri pripájaní slnečnej clony objektívu.

 [„Nasadenie a odstránenie slnečnej clony objektívu“ \(strana 14\)](#)



## 2 Krúžok zoomu

Otočením krúžka priblížite alebo oddialite.

## 3 Stupnica ohniskových vzdialeností

Určte približnú ohniskovú vzdialenosť pri priblížení alebo oddialení objektívu.

## 4 Značka na stupnici ohniskových vzdialeností

Určte približnú ohniskovú vzdialenosť pri priblížení alebo oddialení objektívu.

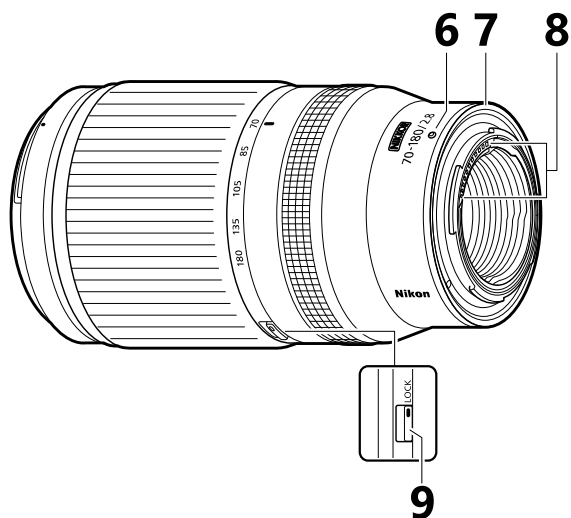
## 5 Ovládací krúžok

### • Zvolený režim automatického zaostrovania:

Otáčajte krúžok na úpravu nastavenia ako [**Focus (M/A) (Zaostrenie (M/A))**] alebo [**Aperture (Clona)**] pridelené pomocou fotoaparátu. Viac informácií nájdete v popise [**Custom control assignment (Priradenie vlastného ovládania)**], [**Custom controls (Vlastné ovládania)**], [**Custom controls (shooting) (Vlastné ovládania (snímanie))**] v dokumentácii dodanej s fotoaparátom.

### • Zvolený režim manuálneho zaostrovania:

Otáčajte krúžkom na zaostrenie.



## 6 Upevňovacia značka objektívu

Použite pri upevnení objektívu na fotoaparát.

📖 [„Pripojenie a odpojenie“ \(strana 11\)](#)

## 7 Gumené tesnenie bajonetu objektívu

Pomáha predchádzať prenikaniu kvapiek vody alebo prachu pozdĺž povrchov na miesta kontaktu objektívu a fotoaparátu, keď je objektív upevnený na fotoaparát.\*

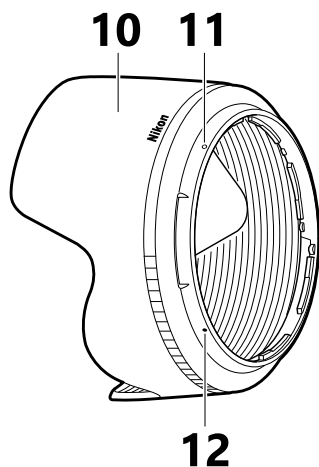
\* Nie je zaručené, že tesnenie je za každých okolností úplne odolné voči vniknutiu kvapiek vody alebo prachu.

## 8 Kontakty procesora

Používajú sa na prenos údajov do fotoaparátu a z fotoaparátu.

## 9 Prepínač uzamknutia priblíženia

Ak chcete uzamknúť krúžok zoomu, oddiaľte nastavenie priblíženia na 70 mm a posuňte prepínač do polohy [LOCK]. Tým zabránite predĺženiu objektívu pod vlastnou váhou počas prenášania fotoaparátu.



### **10 Slnčná clona objektívu**

Slnčné clony objektívu znižujú rozptýlené svetlo, ktoré by inak spôsobilo závoj alebo reflexy. Slúžia aj na ochranu objektívu.

📖 [„Nasadenie a odstránenie slnečnej clony objektívu“ \(strana 14\)](#)

### **11 Značka aretovanej polohy slnečnej clony objektívu**

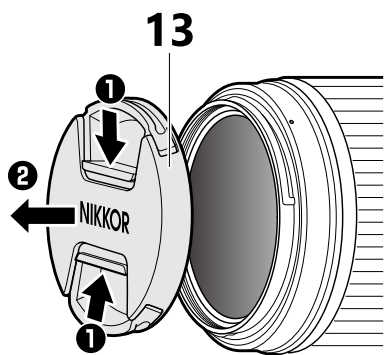
Použite pri pripájaní slnečnej clony objektívu.

📖 [„Nasadenie a odstránenie slnečnej clony objektívu“ \(strana 14\)](#)

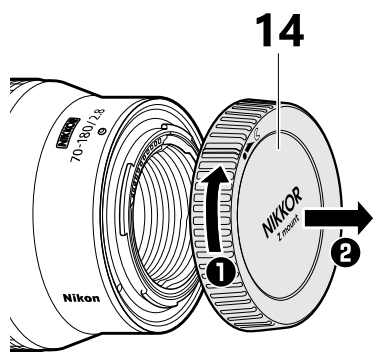
### **12 Značka pre nasadenie slnečnej clony objektívu**

Použite pri pripájaní slnečnej clony objektívu.

📖 [„Nasadenie a odstránenie slnečnej clony objektívu“ \(strana 14\)](#)



**13 Kryt objektivu (predný kryt)**

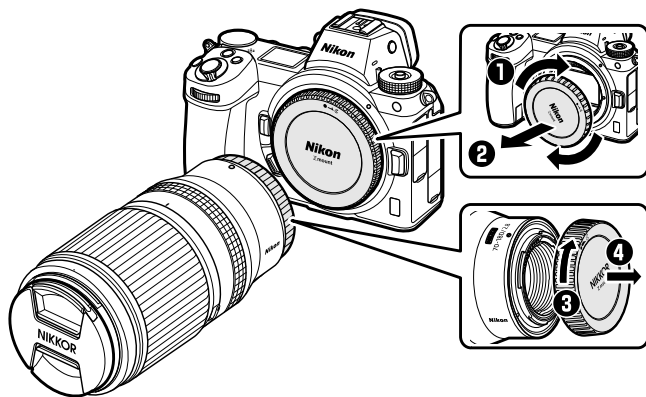


**14 Kryt objektivu (zadný kryt)**

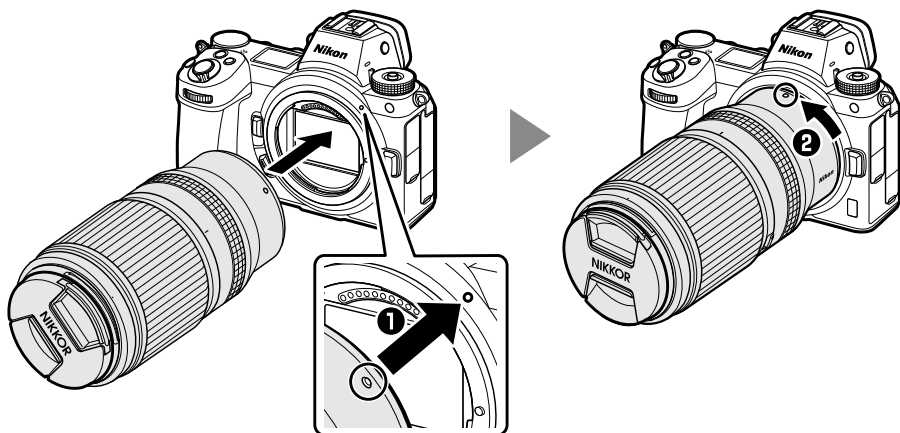
# Pripojenie a odpojenie

## Pripojenie objektívu

1. Vypnite fotoaparát, odstráňte krytku tela a odpojte zadný kryt objektívu.



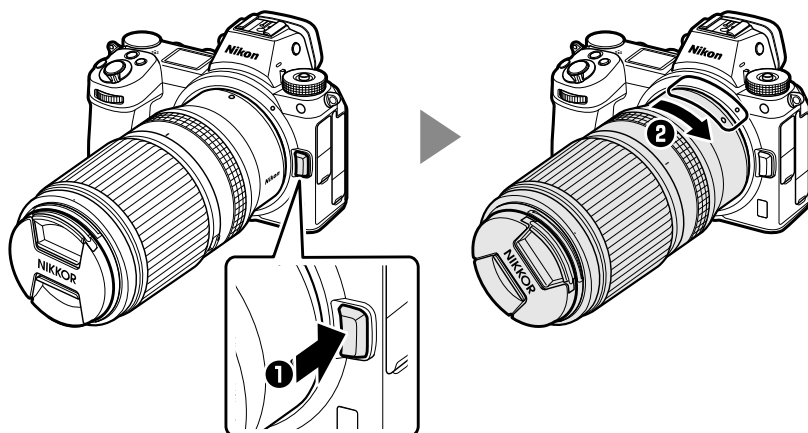
2. Umiestnite objektív na telo fotoaparátu, pričom udržiavajte upevňovaciu značku na objektivé zarovnanú s upevňovacou značkou na tele fotoaparátu (1) a potom otočte objektív v zobrazenom smere (2) tak, aby zacvakol na miesto.



# Odpojenie objektívu

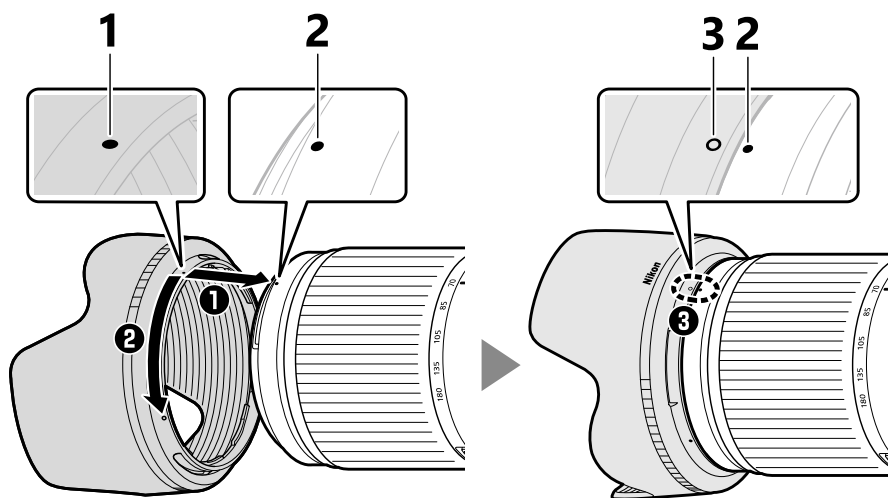
**1. Vypnite fotoaparát.**

**2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo aretácie bajonetu (1) počas otáčania objektívu v zobrazenom smere (2).**



# Nasadenie a odstránenie slnečnej clony objektívu

- Zarovnajte značku pre nasadenie slnečnej clony objektívu s upevňovacou značkou slnečnej clony objektívu (❶) a potom otáčajte slnečnú clonu objektívu v zobrazenom smere (❷) dovtedy, kým sa upevňovacia značka nezarovná so značkou aretovanej polohy slnečnej clony objektívu (❸).



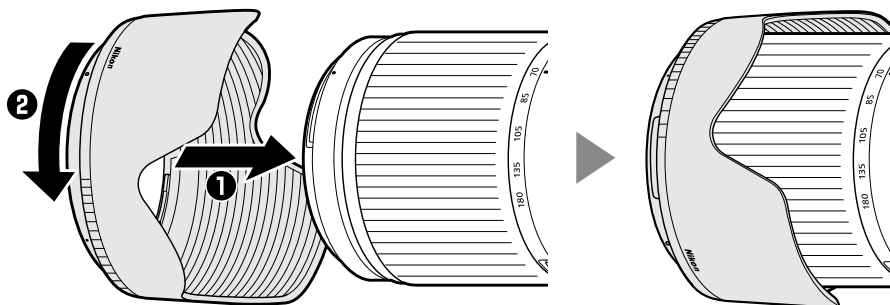
**1** Značka pre nasadenie slnečnej clony objektívu

**2** Upevňovacia značka slnečnej clony objektívu

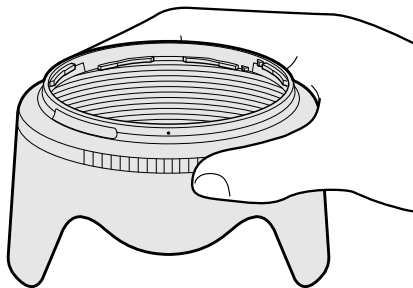
**3** Značka aretovanej polohy slnečnej clony objektívu

- Príliš pevné uchopenie prednej časti sťažuje nasadenie alebo odstránenie slnečnej clony objektívu. Pri pripájaní slnečnej clony objektívu ju držte v blízkosti značky pre nasadenie slnečnej clony objektívu (❶) a otáčajte ňou, kým nezapadne na miesto.
- Ak chcete odstrániť slnečnú clonu objektívu, postupujte podľa vyššie uvedených krokov v opačnom poradí.

- Slnecnú clonu objektívu je možné obrátiť a upevniť na objektív, keď sa nepoužíva.



### ✓ Obrátenie slnečnej clony objektívu



Prstom a palcom umiestnenými okolo slnečnej clony objektívu jemne uchopte vrúbkovaný povrch a otáčajte slnečnú clonu, kým nezapadne na miesto v opačnej polohe.

# Bezpečnostné opatrenia pri používaní

- Nedvíhajte ani nadržte objektív či fotoaparát len za kryty objektívu alebo slnečnú clonu objektívu.
- Udržujte kontakty procesora čisté.
- Ak by sa gumené tesnenie bajonetu objektívu poškodilo, okamžite prestaňte objektív používať a nechajte ho opraviť v autorizovanom servise Nikon.
- Keď sa objektív nepoužíva, založte kryty objektívu.
- Nenechávajte objektív na vlhkom mieste ani na miestach, kde by mohol byť vystavený pôsobeniu vlhkosti. Hrdzavenie vnútorného mechanizmu môže spôsobiť trvalé poškodenie.
- Objektív nenechávajte v blízkosti otvoreného ohňa ani na inom mieste s mimoriadne vysokou teplotou. Extrémne teplo by mohlo spôsobiť poškodenie alebo zdeformovanie objektívu.
- Pokiaľ sa vezme objektív z teplého do studeného prostredia alebo naopak, môže to spôsobiť škodlivú kondenzáciu vo vnútorných a na vonkajších častiach objektívu. Pred tým, ako premiestnite objektív cez teplotné rozhranie, umiestnite ho do nepriepustného vrečka alebo plastového puzdra. Objektív je možné vybrať z vrečka alebo puzdra, keď mal dostatočný čas na prispôsobenie sa novej teplote.
- Odporúčame vám umiestniť objektív do svojho puzdra, aby ste ho chránili pred poškriabaním počas prepravy.
- Kreditné karty a iné magnetické zariadenia uchovávajte mimo fotoaparátu a objektívu. Dáta uložené na zariadení by sa mohli poškodiť.

# Údržba objektívu

- Pri čistení sklenených povrchov objektívu zvyčajne stačí odstránenie prachu.
- Škvry, odtlačky prstov a iné mastné flaky je možné odstrániť pomocou mäkkej, čistej bavlnenej handričky alebo tkaniny na čistenie šošoviek od iného výrobcu mierne navlhčenej malým množstvom etanolu alebo čističa šošoviek od iného výrobcu; čistenie vykonávajte od stredu smerom von kruhovým pohybom. Uistite sa, že ste čistenie vykonali rovnomerne a dôkladne bez zanechania škvŕn.
- Nikdy nepoužívajte na čistenie objektívu organické rozpúšťadlá, ako sú riedidlá na farby alebo benzén.
- Farebne neutrálne filtre (NC) (k dispozícii samostatne) a podobne sa môžu použiť na ochranu predného prvku objektívu.
- Neskladujte objektív na priamom slnku alebo s naftalínovými alebo gáfroвыми guľičkami proti moliam. Ak sa objektív nebude používať dlhšiu dobu, skladujte ho na chladnom a suchom mieste, aby ste zabránili vytváraniu plesní a hrdze.

# Technické údaje

## Fotoaparáty s pomocným svetlom AF

Objektív alebo slnečná clona objektívu môže blokovať svetlo pomocného svetla AF fotoaparátu.

- Informácie o používaní objektívu s fotoaparátmi, ktoré majú vstavané pomocné reflektory automatického zaostrovania, nájdete na nižšie uvedenej stránke.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

# Používanie objektívu na fotoaparátoch so vstavaným bleskom

Na fotografiách budú viditeľné tieň tam, kde objektív alebo slnečná clona objektívu zakrýva svetlo zo vstavaného blesku. Pred snímaním odstráňte slnečnú clonu objektívu. Upozorňujeme však, že v závislosti od vzdialenosti od objektu a od ohniskovej vzdialenosti objektívu sa môžu tieň objaviť aj po zložení slnečnej clony objektívu.

- Informácie o vzdialenostiach objektu a o ohniskových vzdialenostiach, pri ktorých nebudú tieň na fotografiách zhotovených pomocou vstavaného blesku, nájdete na nižšie uvedenej stránke.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

# Príslušenstvo

## Dodané príslušenstvo

- Kryt objektívu LC-67B (predný kryt)
- Kryt objektívu LF-N1 (zadný kryt)
- Slnčná clona objektívu HB-113
- Puzdro na objektív CL-C2

### ✓ Používanie puzdra na objektív

- Puzdro je určené na ochranu objektívu pred poškrábaním, nie pred pádom či inými fyzickými otrasmi.
- Toto puzdro nie je odolné voči vode.
- Materiál použitý na puzdro môže vyblednúť, púšťať farbu, môže sa natiiahnuť alebo zraziť alebo zmeniť farbu, keď sa bude otierať alebo navlhne.
- Prach odstráňte mäkkou kefkou.
- Vodu a škvrny je možné odstrániť z povrchu mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte alkohol, benzén, riedidlo ani iné prchavé chemikálie.
- Neskladujte na miestach vystavených priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokým teplotám či vlhkosti.
- Puzdro nepoužívajte na čistenie monitora alebo prvkov objektívu.
- Dbajte na to, aby objektív počas prepravy nevypadol z puzdra.

**Materiál:** polyester

## Ďalšie kompatibilné príslušenstvo

- 67 mm filtre
- Z TELECONVERTER TC-1.4×/TC-2.0×

### ✓ Filtre

- Naraz používajte len jeden filter.
- Pred nasadením filtrov odstráňte slnečnú clonu objektívu. Pred otočením kruhového polarizačného filtra budete musieť tiež odstrániť slnečnú clonu objektívu.

### ✓ Telekonvertory

V závislosti od objektu, stavu okolitého svetla a zvoleného zaostrovacieho bodu môže mať fotoaparát problém so zaostrením pomocou automatického zaostrovania alebo môže počas pripojenia telekonvertora blikať indikátor zaostrenia pre elektronický diaľkometer.

# Špecifikácie

|                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bajonet                                                                                                | Bajonet Nikon Z                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ohnisková vzdialenosť                                                                                  | 70 – 180 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Svetelnosť objektívu                                                                                   | f/2,8                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Konštrukcia objektívu                                                                                  | 19 prvkov v 14 skupinách (vrátane 5 ED optických členov, 1 super ED optického člena, 3 asférických optických členov)                                                                                                                                                                        |
| Obrazový uhol                                                                                          | Formát FX: 34°20' – 13°40'                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                        | Formát DX: 22°50' – 9°                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Stupnica ohniskových vzdialeností                                                                      | Odstupňovaná v milimetroch (70, 85, 105, 135, 180)                                                                                                                                                                                                                                          |
| Systém zaostrovania                                                                                    | Vnútorne zaostrovanie                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Najkratšia zaostriteľná vzdialenosť (meraná od ohniskovej roviny)                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavenie priblíženia 70 mm: 0,27 m</li> <li>• Nastavenie priblíženia 85 mm: 0,33 m</li> <li>• Nastavenie priblíženia 105 mm: 0,42 m</li> <li>• Nastavenie priblíženia 135 mm: 0,58 m</li> <li>• Nastavenie priblíženia 180 mm: 0,85 m</li> </ul> |
| Maximálny reprodukčný pomer                                                                            | 0,48×                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Clonové segmenty                                                                                       | 9 (okružly otvor clony)                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Clonový rozsah                                                                                         | f/2,8 – 22                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Priemer filtrového závit                                                                               | 67 mm (P = 0,75 mm)                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Rozmery (maximálny priemer × vzdialenosť ku koncu objektívu od príruby bajonetu objektívu fotoaparátu) | Približne 83,5 mm × 151 mm                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Hmotnosť                                                                                               | Približne 795 g                                                                                                                                                                                                                                                                             |

- V rámci tohto dokumentu sa „formát FX“ a „FX“ používajú na označenie obrazového uhla ekvivalentného obrazovému uhlu fotoaparátu s 35 mm formátom („celé obrazové pole“) a „formát DX“ a „DX“ na označenie obrazového uhla ekvivalentného obrazovému uhlu fotoaparátu APS-C.
- Spoločnosť Nikon si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu, technických parametrov a činnosti tohto výrobku kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia.

# Poznámky

## Poznámky pre užívateľov v Európe

Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zariadenia je potrebné odovzdať do separovaného odpadu.



Nasledujúce upozornenie platí len pre používateľov v európskych krajinách:

- Tento výrobok je určený na separovaný zber na vhodnom zbernom mieste. Nevyhadzujte ho do bežného komunálneho odpadu.
- Separovaný zber a recyklácia pomáhajú zachovávať prírodné zdroje a predchádzať negatívnym dopadom na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré môžu vyplývať z nesprávnej likvidácie odpadu.
- Ďalšie informácie získate od predajcu alebo miestnych úradov zodpovedných za likvidáciu odpadov.